

fillikid

PERTH

LAUFGITTER

*DE: Laufgitter | EN: playpen | SL: igralna ograda | HR: dječja ogradica
| HU: járóka | IT: box per bambini | FR: parc pour bébé | SV: lekhage |
NO: lekegrind | CS: ohrádka pro děti | SK: detská ohrádka*

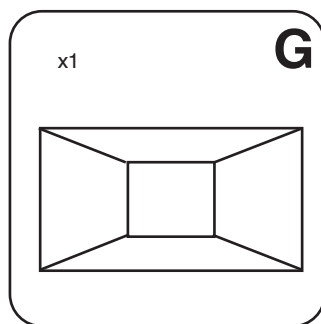
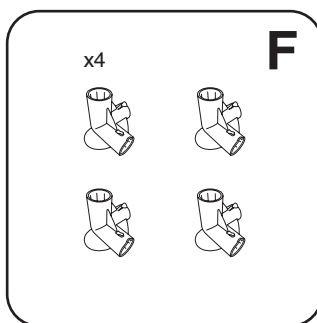
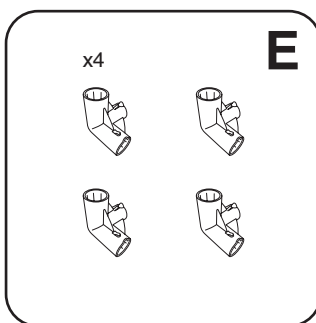
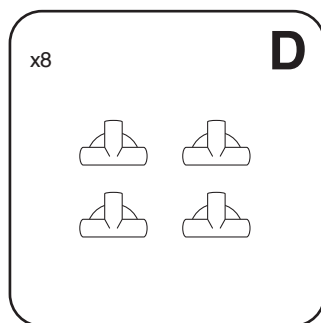
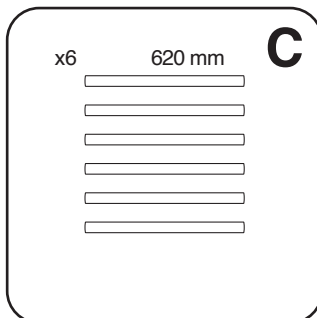
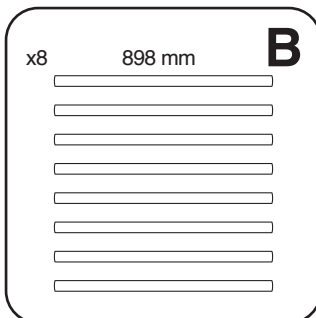
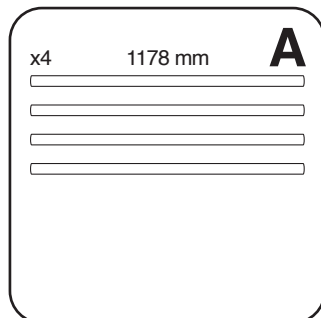


Art.: P812-09

DE: Bedienungsanleitung | EN: manual | SL: navodila za uporabo | HR: upute za uporabu | HU: használati útmutató | IT: manuale di istruzioni | FR: mode d'emploi | SE: bruksanvisning | NO: bruksanvisning | CZ: návod k použití | SK: návod na použitie

DE: Wichtig! Sorgfältig lesen und für späteres Nachschlagen aufbewahren. | **EN:** Important! Read carefully and keep for future reference. | **SL:** Pomembno! Natančno preberite in shranite za kasnejše poizvedbe. | **HR:** Važno! Pažljivo pročitajte i sačuvajte za kasnije upotrebe. | **HU:** Fontos! Figyelmesen olvassa el, és őrizze meg későbbi használatra. | **IT:** Importante! Leggere attentamente e conservare per future consultazioni. | **FR:** Important ! Lisez attentivement et conservez pour référence future. | **SE:** Viktigt! Läs noggrant och spara för framtida referens. | **NO:** Viktig! Les nøye og oppbevar for fremtidig referanse. | **CZ:** Důležité! Pečlivě přečtěte a uschovejte pro pozdější použití. | **SK:** Dôležité! Pozorne si prečítajte a uschovajte na neskoršie použitie.

EN: parts/components | SL: deli | HR: dijelovi | HU: alkatrészek | IT: parti/
componenti | FR: pièces | SE: delar | NO: deler | CZ: části | SK: časti



DE: **A:** Gestänge 1178 mm, **B:** Gestänge 898 mm, **C:** Gestänge 620 mm, **D:** T-Verbindungsstück, **E:** Eck-Verbindungsstück oben, **F:** Eck-Verbindungsstück unten, **G:** Textilbezug

EN: **A:** Rod 1178 mm, **B:** Rod 898 mm, **C:** Rod 620 mm, **D:** T-connector, **E:** Upper corner connector, **F:** Lower corner connector, **G:** Textile cover

SL: **A:** Palica 1178 mm, **B:** Palica 898 mm, **C:** Palica 620 mm, **D:** T-spojka, **E:** Zgornji kotni spoj, **F:** Spodnji kotni spoj, **G:** Tekstilna prevleka

HR: **A:** Šipka 1178 mm, **B:** Šipka 898 mm, **C:** Šipka 620 mm, **D:** T-spoj, **E:** Gornji kutni spoj, **F:** Donji kutni spoj, **G:** Tekstilni prekrivač

HU: **A:** Rúd 1178 mm, **B:** Rúd 898 mm, **C:** Rúd 620 mm, **D:** T-csatlakozó, **E:** Felső sarokcsatlakozó, **F:** Alsó sarokcsatlakozó, **G:** Textilburkolat

IT: **A:** Asta 1178 mm, **B:** Asta 898 mm, **C:** Asta 620 mm, **D:** Connettore a T, **E:** Connettore angolare superiore, **F:** Connettore angolare inferiore, **G:** Rivestimento in tessuto

FR: **A:** Tige 1178 mm, **B:** Tige 898 mm, **C:** Tige 620 mm, **D:** Connecteur en T, **E:** Connecteur d'angle supérieur, **F:** Connecteur d'angle inférieur, **G:** Revêtement textile

SV: **A:** Stång 1178 mm, **B:** Stång 898 mm, **C:** Stång 620 mm, **D:** T-koppling, **E:** Övre hörnkoppling, **F:** Nedre hörnkoppling, **G:** Textilöverdrag

NO: **A:** Stang 1178 mm, **B:** Stang 898 mm, **C:** Stang 620 mm, **D:** T-kobling, **E:** Øvre hjørnekobling, **F:** Nedre hjørnekobling, **G:** Tekstiltrekk

CS: **A:** Tyč 1178 mm, **B:** Tyč 898 mm, **C:** Tyč 620 mm, **D:** T-spojka, **E:** Horní rohový spoj, **F:** Dolní rohový spoj, **G:** Textilní potah

SK: **A:** Tyč 1178 mm, **B:** Tyč 898 mm, **C:** Tyč 620 mm, **D:** T-spojka, **E:** Horný rohový spoj, **F:** Dolný rohový spoj, **G:** Textilný poťah

**EN: Care & Maintenance | SL: Nega in vzdrževanje | HR: Njega i održavanje
| HU: Ápolás és karbantartás | IT: Cura e manutenzione | FR: Entretien et
maintenance | SE: Skötsel och underhåll | NO: Pleie og vedlikehold | CZ:
Péče a údržba | SK: Starostlivosť a údržba**

DE: Pflege & Wartung: Reinigen Sie Metall- und Kunststoffoberflächen mit einem Tuch, warmem Wasser und einem milden Pflegemittel. Überprüfen Sie das Laufgitter regelmäßig auf lose Schrauben, abgenutzte Teile und gerissenes Material. Benutzen Sie das Laufgitter nicht weiter, wenn Teile kaputt oder beschädigt sind. Alle Teile sollten wie zuvor aufgeführt im Karton enthalten sein.

EN: Care & Maintenance: Clean metal and plastic surfaces with a cloth, warm water, and a mild detergent. Regularly check the playpen for loose screws, worn parts, and torn material. Do not continue to use the playpen if any parts are broken or damaged. All parts should be included in the box as previously listed.

SL: Nega in vzdrževanje: Kovinske in plastične površine čistite s krpo, toplo vodo in blagim čistilnim sredstvom. Redno preverjajte igralno ograjo glede ohlapnih vijakov, obrabljenih delov in raztrganega materiala. Ne uporabljajte igralne ograde, če so deli poškodovani ali zlomljeni. Vsi deli morajo biti v embalaži, kot je bilo prej navedeno.

HR: Održavanje: Očistite metalne i plastične površine krpom, toplom vodom i blagim sredstvom za čišćenje. Redovito provjeravajte dječju ogradicu na labave vijke, istrošene dijelove i poderani materijal. Nemojte koristiti ogradicu ako su neki dijelovi oštećeni ili slomljeni. Svi dijelovi trebaju biti uključeni u pakiranje, kako je prethodno navedeno.

HU: Tisztítás és karbantartás: A fém- és műanyagfelületeket törölkendővel, meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel tisztítsa meg. Rendszeresen ellenőrizze a járókát laza csavarok, kopott alkatrészek és szakadt anyagok szempontjából. Ne használja a járókát, ha bármelyik része törött vagy sérült. Minden alkatrésznek a dobozban kell lennie, ahogyan korábban felsoroltuk.

IT: Cura e manutenzione: Pulire le superfici in metallo e plastica con un panno, acqua calda e un detergente delicato. Controllare regolarmente il box per bambini per eventuali viti allentate, parti usurate o materiali strappati. Non utilizzare il box se ci sono parti rotte o danneggiate. Tutte le parti dovrebbero essere incluse nella confezione come precedentemente indicato.

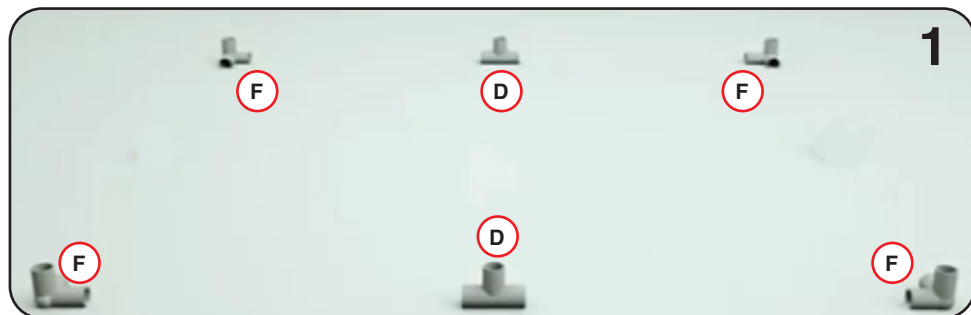
FR: Entretien : Nettoyez les surfaces en métal et en plastique avec un chiffon, de l'eau tiède et un détergent doux. Vérifiez régulièrement le parc pour bébé afin de détecter les vis desserrées, les pièces usées ou les matériaux déchirés. N'utilisez pas le parc si des pièces sont cassées ou endommagées. Toutes les pièces doivent être incluses dans l'emballage comme indiqué précédemment.

SV: Skötsel och underhåll: Rengör metall- och plastytor med en trasa, varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel. Kontrollera regelbundet lekhagen för lösa skruvar, slitna delar och trasigt material. Använd inte lekhagen om någon del är trasig eller skadad. Alla delar ska finnas med i förpackningen som tidigare angivits.

NO: Pleie og vedlikehold: Rengjør metall- og plastoverflater med en klut, varmt vann og et mildt rengjøringsmiddel. Sjekk lekegrinden jevnlig for løse skruer, slitte deler og revnet materiale. Ikke bruk lekegrinden videre hvis deler er ødelagt eller skadet. Alle deler skal være inkludert i esken som tidligere oppført.

CS: Údržba: Kovové a plastové povrchy čistěte hadříkem, teplou vodou a jemným čistícím prostředkem. Pravidelně kontrolujte ohrádku kvůli uvolněným šroubům, opotřebovaným částem a roztrženému materiálu. Nepoužívejte ohrádku, pokud jsou některé části poškozené nebo rozbité. Všechny díly by měly být součástí balení, jak bylo dříve uvedeno.

SK: Údržba: Kovové a plastové povrchy čistite handričkou, teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom. Pravidelne kontrolujte detskú ohrádku kvôli uvoľneným skrutkám, opotrebovaným častiam a roztrhanému materiálu. Nepoužívajte ohrádku, ak sú niektoré časti poškodené alebo zlomené. Všetky časti by mali byť súčasťou balenia, ako bolo uvedené vyššie.



DE: Legen Sie zuerst zwei T-Verbindungsstücke (D) und die vier unteren Eck-Verbindungsstücke (F) vor sich wie im Bild 1 gezeigt auf den Boden.

EN: First, place two T-connectors (D) and the four lower corner connectors (F) on the floor in front of you as shown in image 1.

SL: Najprej položite dva T-spojka (D) in štiri spodnje kotne spoje (F) predse na tla, kot je prikazano na sliki 1.

HR: Najprije stavite dva T-spoja (D) i četiri donja kutna spoja (F) ispred sebe na pod, kao što je prikazano na slici 1.

HU: Először helyezzen maga elé két T-csatlakozót (D) és a négy alsó sarokcsatlakozót (F) a padlóra a 1. ábrán látható módon.

IT: Per prima cosa, posizionate due connettori a T (D) e i quattro connettori angolari inferiori (F) davanti a voi sul pavimento come mostrato nell'immagine 1.

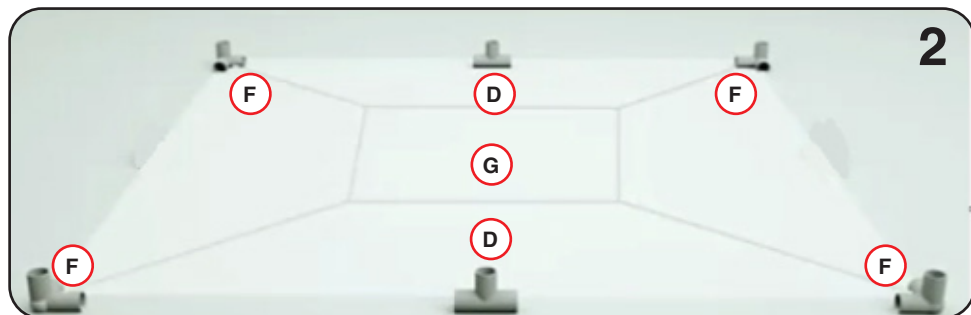
FR: Disposez d'abord deux connecteurs en T (D) et les quatre connecteurs d'angle inférieurs (F) devant vous sur le sol comme montré sur l'image 1.

SV: Placera först två T-kopplingar (D) och de fyra nedre hörnkopplingarna (F) framför dig på golvet enligt bild 1.

NO: Plasser først to T-koblinger (D) og de fire nedre hjørnekoblingene (F) foran deg på gulvet som vist i bilde 1.

CS: Nejprve položte dva T-spojky (D) a čtyři dolní rohové spoje (F) před sebe na zem, jak je znázorněno na obrázku 1.

SK: Najskôr položte dva T-spojky (D) a štyri dolné rohové spoje (F) pred seba na zem, ako je znázornené na obrázku 1.



DE: Legen Sie nun den Textilbezug zwischen und unter die Verbindungsstücke wie in Bild 2.

EN: Now place the textile cover between and under the connectors as shown in image 2.

SL: Zdaj položite tekstilni prekriv med in pod spojke, kot je prikazano na sliki 2.

HR: Sada stavite tekstilni prekrivač između i ispod spojeva kao na slici 2.

HU: Most helyezze a textilborítást a csatlakozók közé és alá a 2. ábrán látható módon.

IT: Ora posizionate il rivestimento in tessuto tra e sotto i connettori come mostrato nell'immagine 2.

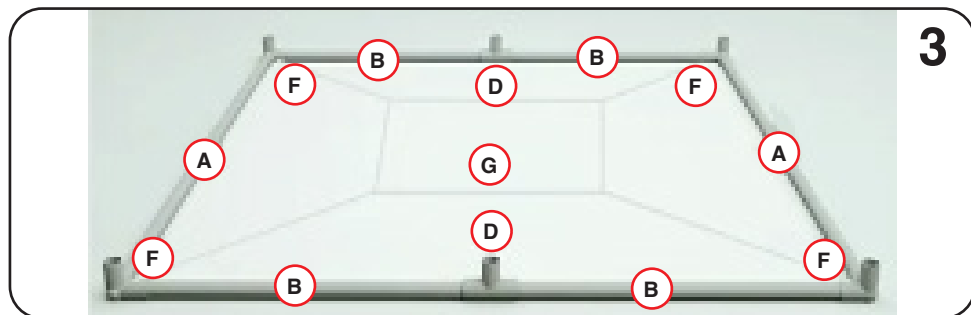
FR: Placez maintenant le revêtement textile entre et sous les connecteurs comme montré sur l'image 2.

SV: Lägg nu textilöverdraget mellan och under kopplingarna enligt bild 2.

NO: Legg nå tekstiltrekket mellom og under koblingene som vist i bilde 2.

CS: Nyní položte textilní potah mezi a pod spojky, jak je znázorněno na obrázku 2.

SK: Teraz položte textilný poťah medzi a pod spojky, ako je znázornené na obrázku 2.



DE: Nehmen Sie nun zwei Stangen (A) und vier Stangen (B) und fädeln Sie diese in die dafür vorgesehenen Öffnungen des Textilbezugs ein. Anschließend verbinden Sie die Stangen (A) mit den Eck-Verbindungsstücken (F) und danach die Stangen (B) mit den T-Verbindungsstücken (D) sowie den Eck-Verbindungsstücken (F).

EN: Now take two rods (A) and four rods (B) and insert them into the designated openings of the fabric cover. Then connect the rods (A) to the corner connectors (F), and afterwards connect the rods (B) to the T-connectors (D) as well as the corner connectors (F).

SL: Vzemite dve palici (A) in štiri palice (B) ter jih vstavite v za to predvidene odprtine na tekstilnem pokrovu. Nato povežite palici (A) s kotnimi spoji (F) in nato palice (B) s T-spoji (D) ter kotnimi spoji (F).

HR: Uzmite dvije šipke (A) i četiri šipke (B) te ih provucite kroz za to predviđene otvore na tekstilnom pokrovu. Zatim spojite šipke (A) s kutnim spojnica (F) i nakon toga šipke (B) s T-spojnica (D) te kutnim spojnica (F).

HU: Vegyen elő két rudat (A) és négy rudat (B), majd fűzze be ezeket a textilborítás megfelelő nyílásaiba. Ezután csatlakoztassa az A rudakat a sarokcsatlakozókhoz (F), majd a B rudakat a T-csatlakozókhoz (D) és a sarokcsatlakozókhoz (F).

IT: Prendere due aste (A) e quattro aste (B) e inserirle nelle apposite aperture del rivestimento in tessuto. Successivamente collegare le aste (A) ai giunti angolari (F) e poi le aste (B) ai giunti a T (D) e ai giunti angolari (F).

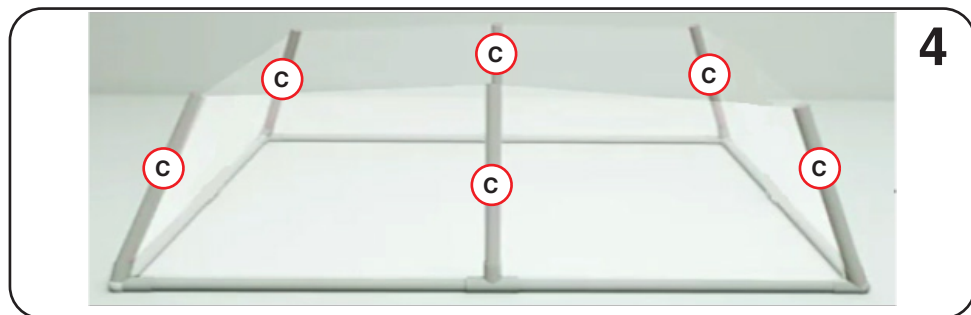
FR: Prenez deux barres (A) et quatre barres (B) et insérez-les dans les ouvertures prévues à cet effet dans la housse en tissu. Ensuite, connectez les barres (A) aux connecteurs d'angle (F), puis les barres (B) aux connecteurs en T (D) ainsi qu'aux connecteurs d'angle (F).

SV: Ta två stänger (A) och fyra stänger (B) och trä in dem i de avsedda öppningarna i tygöverdraget. Anslut därefter stängerna (A) till hörnkopplingarna (F) och sedan stängerna (B) till T-kopplingarna (D) samt hörnkopplingarna (F).

NO: Ta to stenger (A) og fire stenger (B) og tre dem inn i de tiltenkte åpningene i tekstiltrekket. Deretter kobler du stengene (A) til hjørneforbindelsene (F), og deretter stengene (B) til T-forbindelsene (D) og hjørneforbindelsene (F).

CS: Vezměte dvě tyče (A) a čtyři tyče (B) a zasuňte je do určených otvorů v textilním potahu. Poté spojte tyče (A) s rohovými spojkami (F) a poté tyče (B) s T-spojkami (D) a rohovými spojkami (F).

SK: Vezmite dve tyče (A) a štyri tyče (B) a zasuňte ich do určených otvorov v textilnom potahu. Následne spojte tyče (A) s rohovými spojkami (F) a potom tyče (B) s T-spojkami (D) a rohovými spojkami (F).



DE: Nehmen Sie nun sechs Stangen (C) und fädeln Sie diese in die dafür vorgesehenen Öffnungen des Textilbezugs ein. Anschließend verbinden Sie die Stangen (C) mit den Eck-Verbindungsstücken (F).

EN: Now take six rods (C) and insert them into the designated openings of the fabric cover. Then connect the rods (C) to the corner connectors (F).

SL: Vzemite šest palic (C) in jih vstavite v za to predvidene odprtine na tekstilnem pokrovu. Nato povežite palice (C) s kotnimi spoji (F).

HR: Uzmite šest šipki (C) i provucite ih kroz za to predviđene otvore na tekstilnom pokrovu. Zatim spojite šipke (C) s kutnim spojinama (F).

HU: Vegyen elő hat rudat (C), majd fűzze be ezeket a textilborítás megfelelő nyílásaiba. Ezután csatlakoztassa a rudakat (C) a sarokcsatlakozókhoz (F).

IT: Prendere sei aste (C) e inserirle nelle apposite aperture del rivestimento in tessuto. Successivamente collegare le aste (C) ai giunti angolari (F).

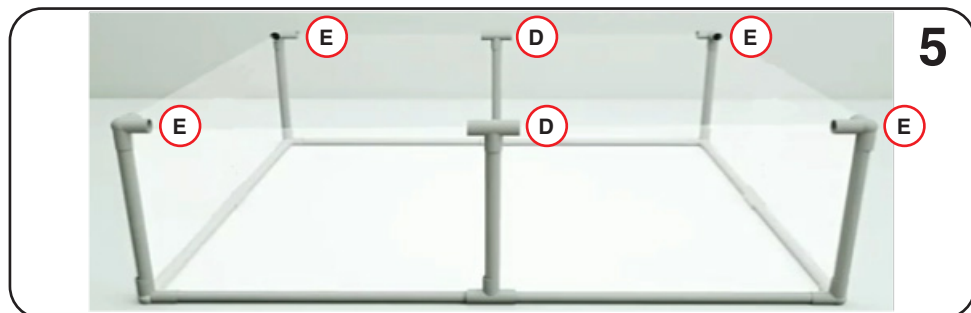
FR: Prenez six barres (C) et insérez-les dans les ouvertures prévues à cet effet dans la housse en tissu. Ensuite, connectez les barres (C) aux connecteurs d'angle (F).

SV: Ta sex stänger (C) och trä in dem i de avsedda öppningarna i tygöverdraget. Anslut därefter stängerna (C) till hörnkopplingarna (F).

NO: Ta seks stenger (C) og tre dem inn i de tiltenkte åpningene i tekstiltrekket. Deretter kobler du stengene (C) til hjørneforbindelsene (F).

CS: Vezměte šest tyčí (C) a zasuněte je do určených otvorů v textilním potahu. Poté spojte tyče (C) s rohovými spojkami (F).

SK: Vezmite šesť tyčí (C) a zasunite ich do určených otvorov v textilnom poťahu. Následne spojte tyče (C) s rohovými spojkami (F).



DE: Nehmen Sie nun vier Eck-Verbindungsstücke (E) und zwei T-Verbindungsstücke (D) und stecken Sie diese auf die Stangen (C).

EN: Now take four corner connectors (E) and two T-connectors (D) and attach them to the rods (C).

SL: Vzemite štiri kotne spoje (E) in dva T-spoja (D) ter jih nasadite na palice (C).

HR: Uzmite četiri kutne spojnice (E) i dvije T-spojnice (D) te ih stavite na šipke (C).

HU: Vegyen elő négy sarokcsatlakozót (E) és két T-csatlakozót (D), majd helyezze ezeket a rudakra (C).

IT: Prendere quattro giunti angolari (E) e due giunti a T (D) e inserirli sulle aste (C).

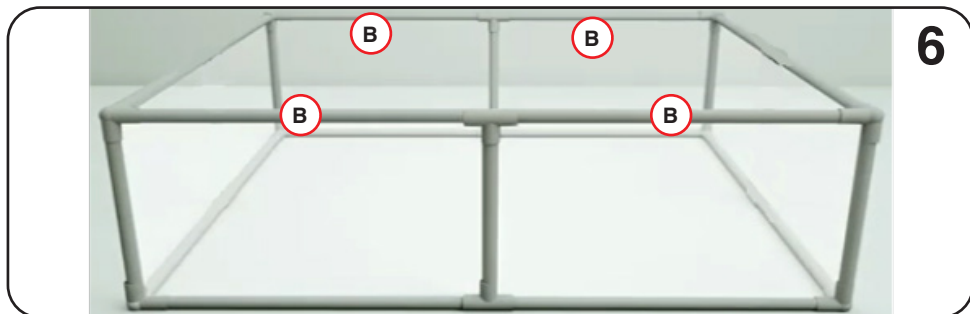
FR: Prenez quatre connecteurs d'angle (E) et deux connecteurs en T (D) et fixez-les sur les barres (C).

SV: Ta fyra hörnkopplingar (E) och två T-kopplingar (D) och sätt dem på stängerna (C).

NO: Ta fire hjørneforbindelser (E) og to T-forbindelser (D) og sett dem på stengene (C).

CS: Vezměte čtyři rohové spojky (E) a dvě T-spojky (D) a nasadíte je na tyče (C).

SK: Vezmite štyri rohové spojky (E) a dve T-spojky (D) a nasadíte ich na tyče (C)



DE: Nehmen Sie nun vier Stangen (B), fädeln Sie diese in den Textilbezug ein und verbinden Sie die Stangen (B) mit den Eck-Verbindungsstücken (E) sowie den T-Verbindungsstücken (D).

EN: Take four rods (B), insert them into the fabric cover, and connect the rods (B) with the corner connectors (E) and the T-connectors (D).

SL: Vzemite štiri palice (B), jih vstavite v tekstilno prevleko in povežite palice (B) s kotnimi spojkami (E) ter T-spojkami (D).

HR: Uzmite četiri štapa (B), provucite ih kroz tekstilni pokrov i spojite štapove (B) s kutnim spojnica (E) i T-spojnica (D).

HU: Vegyen négy rudat (B), fűzze be őket a textilborításba, majd csatlakoztassa a rudakat (B) a sarokcsatlakozókkal (E) és a T-csatlakozókkal (D).

IT: Prendere quattro aste (B), infilarle nel rivestimento in tessuto e collegare le aste (B) con i connettori angolari (E) e i connettori a T (D).

FR: Prenez quatre tiges (B), insérez-les dans la housse en tissu, puis connectez les tiges (B) aux connecteurs d'angle (E) et aux connecteurs en T (D).

SV: Ta fyra stänger (B), trä dem genom tygöverdraget och anslut stängerna (B) med hörnkopplingarna (E) och T-kopplingarna (D).

NO: Ta fire stenger (B), tre dem gjennom tekstiltrekket og koble stengene (B) til hjørnekoblingene (E) og T-koblingene (D).

CS: Vezměte čtyři tyče (B), provlečte je textilním potahem a spojte tyče (B) s rohovými spojkami (E) a T-spojkami (D).

SK: Vezmite štyri tyče (B), prevlečte ich textilným poťahom a spojte tyče (B) s rohovými spojkami (E) a T-spojkami (D).

ACHTUNG! Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.

Der Laufstall darf nur von Erwachsenen montiert werden.

Lesen Sie die Anleitung sorgfältig, bevor Sie den Laufstall montieren und verwenden.

Stellen Sie den Laufstall auf eine ebene, harte und stabile Fläche.

Montieren oder demontieren Sie den Laufstall nicht, solange sich das Kind darin befindet.

Vergewissern Sie sich nach der Montage, dass der Laufstall fest und sicher steht.

Überprüfen Sie regelmäßig die Festigkeit der Verbindungen.

Montieren Sie den Laufstall möglichst an dem Ort, an dem er später verwendet wird.

Verwenden Sie den Laufstall nicht mehr, wenn Teile beschädigt, zerrissen oder fehlend sind.

Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene oder zugelassene Ersatzteile und Zubehör.

Stellen Sie den Laufstall nicht in die Nähe von offenen Flammen oder anderen starken Wärmequellen (z. B. Heizkörpern oder Gasherden).

Lassen Sie keine Gegenstände im Laufstall, die das Kind zum Heraussteigen verwenden könnte.

Lassen Sie keine Gegenstände im Laufstall, an denen sich das Kind verfangen oder strangulieren könnte (z. B. Schnüre, Kabel, Vorhänge oder Spielzeuge mit Seilen).

Hängen Sie keine Gegenstände an die Seiten des Laufstalls.

Verwenden Sie den Laufstall nicht ohne die Bodenplatte.

Vor der Benutzung sicherstellen, dass alle Rohre vollständig ausgezogen sind.

Geeignet für Kinder von Geburt an bis ca. 36 Monate.

Beim Gebrauch der großen Öffnung an der Seite des Laufstalls muss der Reißverschluss vollständig geöffnet sein. Bei Nichtgebrauch muss der Reißverschluss vollständig geschlossen sein.

WARNINGS

CAUTION! Never leave the child unattended.

The playpen must only be assembled by adults.

Read the instructions carefully before assembling and using the playpen.

Place the playpen on a level, hard, and stable surface.

Do not assemble or disassemble the playpen while the child is inside.

After assembly, ensure the playpen is stable and secure.

Check the stability of the connections regularly.

Assemble the playpen as close as possible to the location where it will be used.

Do not use the playpen if any parts are damaged, torn, or missing.

Only use spare parts and accessories recommended or approved by the manufacturer.

Do not place the playpen near open flames or other strong heat sources (e.g. radiators or gas stoves).

Do not leave any objects in the playpen that the child could use to climb out.

Do not leave any objects in the playpen in which the child could become entangled or strangled (e.g. cords, cables, curtains, or toys with strings).

Do not hang any items on the sides of the playpen.

Do not use the playpen without the base plate.

Before use, ensure all tubes are fully extended.

Suitable for children from birth up to approx. 36 months.

**When using the large side opening of the playpen, the zipper must be fully opened.
When not in use, the zipper must be fully closed.**

POZOR! Otroka nikoli ne puščajte brez nadzora.

Otroško ograjo smejo sestavljati le odrasli.

Pred sestavljanjem in uporabo natančno preberite navodila.

Postavite ograjo na ravno, trdo in stabilno površino.

Ograje ne sestavljajte ali razstavljajte, kadar je otrok v njej.

Po sestavljanju se prepričajte, da ograja trdno in varno stoji.

Redno preverjajte trdnost spojev.

Sestavite ograjo čim bližje mestu, kjer jo boste uporabljali.

Ne uporabljajte ograje, če so deli poškodovani, strgani ali manjkajo.

Uporabljajte le nadomestne dele in dodatke, ki jih priporoča ali odobri proizvajalec.

Ograje ne postavljajte v bližino odprtega ognja ali močnih virov toplote (npr. radiatorjev ali plinskih štedilnikov).

V ograji ne puščajte predmetov, ki bi jih otrok lahko uporabil za pobeg.

V ograji ne puščajte predmetov, v katere bi se otrok lahko zapletel ali zadušil (npr. vrvic, kablov, zaves ali igrač z vrvicami).

Ne obešajte predmetov na stranice ograje.

Ograje ne uporabljajte brez talne plošče.

Pred uporabo se prepričajte, da so vse cevi popolnoma izvlečene.

Primerno za otroke od rojstva do približno 36 mesecev.

Pri uporabi velike stranske odprtine mora biti zadruga popolnoma odprta. Ko se ne uporablja, mora biti zadruga popolnoma zaprta.

PAŽNJA! Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.

Vrtić smiju sastavljati samo odrasle osobe.

Pažljivo pročitajte upute prije sastavljanja i korištenja vrtića.

Postavite vrtić na ravnu, čvrstu i stabilnu podlogu.

Ne sastavljajte niti rastavljajte vrtić dok je dijete unutra.

Nakon sastavljanja provjerite je li vrtić stabilan i siguran.

Redovito provjeravajte čvrstoću spojeva.

Sastavite vrtić što je moguće bliže mjestu na kojem će se koristiti.

Nemojte koristiti vrtić ako su dijelovi oštećeni, poderani ili nedostaju.

Koristite samo rezervne dijelove i dodatke koje preporučuje ili odobrava proizvođač.

Ne postavljajte vrtić u blizinu otvorenog plamena ili drugih jakih izvora topline (npr. radijatora ili plinskih štednjaka).

Ne ostavljajte predmete u vrtiću koje bi dijete moglo iskoristiti za penjanje van.

Ne ostavljajte predmete u vrtiću u koje bi se dijete moglo zaplesti ili zadaviti (npr. užad, kablovi, zavjese ili igračke s konopcima).

Ne vješajte predmete na stranice vrtića.

Ne koristite vrtić bez donje podloge.

Prije upotrebe provjerite jesu li sve cijevi potpuno izvučene.

Prikladno za djecu od rođenja do približno 36 mjeseci.

Pri korištenju velikog bočnog otvora patentni zatvarač mora biti potpuno otvoren. Kada se ne koristi, mora biti potpuno zatvoren.

FIGYELEM! Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.

A járókát csak felnőttek szerelhetik össze.

A járóka összeszerelése és használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.

A járókát sík, kemény és stabil felületre helyezze.

Ne szerelje össze vagy szedje szét a járókát, amíg a gyermek benne tartózkodik.

Összeszerelés után győződjön meg arról, hogy a járóka stabilan és biztonságosan áll.

Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozások szilárdságát.

A járókát lehetőség szerint azon a helyen szerelje össze, ahol majd használni fogja.

Ne használja a járókát, ha bármely alkatrésze sérült, szakadt vagy hiányzik.

Csak a gyártó által ajánlott vagy jóváhagyott alkatrészeket és kiegészítőket használjon.

Ne helyezze a járókát nyílt láng vagy más erős hőforrás (pl. radiátor vagy gáztűzhely) közelébe.

Ne hagyjon olyan tárgyakat a járókában, amelyeket a gyermek kimászásra használhatna.

Ne hagyjon a járókában olyan tárgyakat, amelyekbe a gyermek belegabalyodhat vagy megfojthatják (pl. zsinórok, kábelek, függönyök vagy zsinóros játékok).

Ne akasszon semmit a járóka oldalaira.

Ne használja a járókát az alsó lap nélkül.

Használat előtt győződjön meg arról, hogy az összes cső teljesen ki van húzva.

Alkalmas gyermekek számára születéstől körülbelül 36 hónapos korig

A járóka oldalán lévő nagy nyílás használata során a cipzárt teljesen ki kell nyitni. Használaton kívül a cipzárt teljesen be kell zárni.

ATTENZIONE! Non lasciare mai il bambino incustodito.

Il box deve essere montato solo da adulti.

Leggere attentamente le istruzioni prima di montare e utilizzare il box.

Posizionare il box su una superficie piana, rigida e stabile.

Non montare o smontare il box mentre il bambino si trova all'interno.

Dopo il montaggio, assicurarsi che il box sia stabile e sicuro.

Controllare regolarmente la stabilità dei collegamenti.

Montare il box il più vicino possibile al luogo in cui verrà utilizzato.

Non utilizzare il box se alcune parti sono danneggiate, strappate o mancanti.

Utilizzare solo ricambi e accessori raccomandati o approvati dal produttore.

Non posizionare il box vicino a fiamme libere o ad altre fonti di calore intenso (ad esempio termosifoni o fornelli a gas).

Non lasciare oggetti all'interno del box che il bambino potrebbe usare per arrampicarsi e uscire.

Non lasciare oggetti nel box in cui il bambino potrebbe impigliarsi o strangolarsi (ad esempio corde, cavi, tende o giocattoli con lacci).

Non appendere oggetti ai lati del box.

Non utilizzare il box senza la base inferiore.

Prima dell'uso, assicurarsi che tutti i tubi siano completamente estesi.

Adatto a bambini dalla nascita fino a circa 36 mesi.

Quando si utilizza la grande apertura laterale del box, la cerniera deve essere completamente aperta. Quando non viene utilizzata, la cerniera deve essere completamente chiusa.

ATTENTION ! Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.

Le parc doit être monté uniquement par des adultes.

Lisez attentivement les instructions avant de monter et d'utiliser le parc.

Placez le parc sur une surface plane, dure et stable.

Ne montez ni démontez le parc tant que l'enfant se trouve à l'intérieur.

Après le montage, assurez-vous que le parc est bien stable et sécurisé.

Vérifiez régulièrement la solidité des connexions.

Montez le parc aussi près que possible de l'endroit où il sera utilisé.

N'utilisez plus le parc si certaines pièces sont endommagées, déchirées ou manquantes.

Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires recommandés ou approuvés par le fabricant.

Ne placez pas le parc à proximité de flammes nues ou d'autres sources de chaleur intense (ex. radiateurs ou cuisinières à gaz).

Ne laissez aucun objet dans le parc que l'enfant pourrait utiliser pour grimper et sortir.

Ne laissez aucun objet dans le parc dans lequel l'enfant pourrait s'enchevêtrer ou s'étrangler (ex. cordes, câbles, rideaux ou jouets avec des ficelles).

N'accrochez aucun objet sur les côtés du parc.

N'utilisez pas le parc sans la plaque de fond.

Avant utilisation, assurez-vous que tous les tubes sont complètement déployés.

Convient aux enfants de la naissance jusqu'à environ 36 mois.

Lorsque vous utilisez la grande ouverture latérale du parc, la fermeture éclair doit être entièrement ouverte. Lorsqu'elle n'est pas utilisée, elle doit être entièrement fermée.

VARNING! Lämna aldrig barnet utan uppsikt.

Leken får endast monteras av vuxna.

Läs instruktionerna noggrant innan du monterar och använder lekhagen.

Placera lekhagen på en plan, hård och stabil yta.

Montera eller demontera inte lekhagen medan barnet är inuti.

Se till att lekhagen står stadigt och säkert efter montering.

Kontrollera regelbundet att kopplingarna är ordentliga.

Montera lekhagen så nära den slutliga användningsplatsen som möjligt.

Använd inte lekhagen om delar är skadade, trasiga eller saknas.

Använd endast reservdelar och tillbehör som rekommenderas eller godkänts av tillverkaren.

Placera inte lekhagen nära öppen eld eller andra starka värmekällor (t.ex. element eller gasspisar).

Lämna inte föremål i lekhagen som barnet kan använda för att klättra ut.

Lämna inte föremål i lekhagen som barnet kan trassla in sig i eller strypas av (t.ex. snören, sladdar, gardiner eller leksaker med snören).

Häng inte upp föremål på sidorna av lekhagen.

Använd inte lekhagen utan bottenplattan.

Innan användning, kontrollera att alla rör är helt utdragna.

Lämplig för barn från födseln upp till cirka 36 månader.

När du använder den stora öppningen på sidan av lekhagen måste dragkedjan vara helt öppen. När den inte används måste dragkedjan vara helt stängd.

ADVARSEL! Ikke la barnet være uten tilsyn.

Lekegrinden må kun monteres av voksne.

Les bruksanvisningen nøye før du monterer og bruker lekegrinden.

Plasser lekegrinden på et jevnt, hardt og stabilt underlag.

Ikke monter eller demonter lekegrinden mens barnet er inni.

Etter montering, kontroller at lekegrinden står stødig og sikkert.

Sjekk jevnlig at alle koblinger er godt festet.

Monter lekegrinden så nær bruksstedet som mulig.

Ikke bruk lekegrinden hvis deler er skadet, revet eller mangler.

Bruk kun reservedeler og tilbehør anbefalt eller godkjent av produsenten.

Plasser ikke lekegrinden nær åpen ild eller andre sterke varmekilder (f.eks. radiatorer eller gassovner).

Ikke legg gjenstander i lekegrinden som barnet kan bruke til å klatre ut.

Ikke legg gjenstander i lekegrinden som barnet kan sette seg fast i eller bli kvalt av (f.eks. snorer, kabler, gardiner eller leker med tau).

Ikke heng gjenstander på sidene av lekegrinden.

Ikke bruk lekegrinden uten bunnplaten.

Før bruk, sørg for at alle rørene er helt trukket ut.

Egnet for barn fra fødselen og opp til ca. 36 måneder.

Ved bruk av den store åpningen på siden av lekegrinden må glidelåsen være helt åpen. Når den ikke er i bruk, må glidelåsen være helt lukket.

UPOZORNĚNÍ! Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

Ohrádku smí sestavovat pouze dospělé osoby.

Před sestavením a použitím si pečlivě přečtěte návod k použití.

Ohrádku postavte na rovný, tvrdý a stabilní povrch.

Nesestavujte ani nerozebírejte ohrádku, pokud je v ní dítě.

Po sestavení se ujistěte, že ohrádka stojí pevně a bezpečně.

Pravidelně kontrolujte pevnost spojů.

Sestavte ohrádku co nejblíže místu, kde bude používána.

Nepoužívejte ohrádku, pokud jsou některé části poškozené, roztržené nebo chybí.

Používejte pouze náhradní díly a příslušenství doporučené nebo schválené výrobcem.

Nestavte ohrádku do blízkosti otevřeného ohně nebo jiných silných zdrojů tepla (např. radiátorů nebo plynových sporáků).

Nenechávejte v ohrádce žádné předměty, které by dítě mohlo použít k vylezení ven.

Nenechávejte v ohrádce předměty, do kterých by se dítě mohlo zamotat nebo uškrtnit (např. šňůry, kabely, závěsy nebo hračky s provázky).

Na boky ohrádky nezavěšujte žádné předměty.

Nepoužívejte ohrádku bez spodní desky.

Před použitím se ujistěte, že jsou všechny trubky zcela vysunuty.

Vhodné pro děti od narození do cca 36 měsíců.

Při použití velkého bočního otvoru musí být zip zcela otevřen. Při nepoužívání musí být zip zcela zavřen.

UPOZORNENIE! Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.

Ohrádku smú montovať iba dospelé osoby.

Pred montážou a použitím si pozorne prečítajte návod na použitie.

Ohrádku postavte na rovnú, tvrdú a stabilnú plochu.

Nemontujte ani nerozoberajte ohrádku, keď je v nej dieťa.

Po montáži sa uistite, že ohrádka stojí pevne a bezpečne.

Pravidelne kontrolujte pevnosť spojov.

Ohrádku montujte čo najbližšie k miestu, kde bude neskôr používaná.

Nepoužívajte ohrádku, ak sú niektoré časti poškodené, roztrhnuté alebo chýbajú.

Používajte iba náhradné diely a príslušenstvo odporúčané alebo schválené výrobcom.

Nepokladajte ohrádku do blízkosti otvoreného ohňa alebo iných silných zdrojov tepla (napr. radiátorov alebo plynových sporákov).

Nenechávajte v ohrádke predmety, ktoré by dieťa mohlo použiť na vyliezanie.

Nenechávajte v ohrádke predmety, do ktorých by sa dieťa mohlo zamotať alebo zadusiť (napr. šnúry, káble, závesy alebo hračky so šnúrkami).

Na bočné strany ohrádky nevešajte žiadne predmety.

Ohrádku nepoužívajte bez spodnej dosky.

Pred použitím sa uistite, že sú všetky rúrky úplne vysunuté.

Vhodné pre deti od narodenia do približne 36 mesiacov.

Pri používaní veľkého bočného otvoru musí byť zips úplne otvorený. Pri nepoužívaní musí byť zips úplne zatvorený.

fillikid

EN 12227:2010-12 & EN 71

Fillikid GmbH

Tiefentalweg 1, A-5303 Thalgau, Austria

info@fillikid.at, fillikid.at